Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 72 (1981)

Heft: 1

Rubrik: Vereinsnachrichten = Communications des organes de l'Association

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Vereinsnachrichten – Communications des organes de l'Association

In memoriam

Prof. Dr. h.c. Ernst Baumann †

Die Nachricht vom Tode unseres lieben Kollegen Professor Baumann hat uns mitten in der akademischen Feier vom letzten Freitag erreicht. Diese Nachricht war für uns schwer fassbar, denn erst kürzlich hatte der Verstorbene zusammen mit unserem Kollegen Melchior eine Doktorprüfung abgenommen und uns vor knapp zwei Wochen einen Vortrag gehalten mit dem Titel «Aus der Geschichte der technischen Physik», der Geschichte jenes Instituts, dessen Entwicklung und Blüte sein Lebenswerk war.

1940, im Alter von erst 31 Jahren wurde Ernst Baumann als ordentlicher Professor an die ETH gewählt als Nachfolger von Professor Forrer. Er übernahm das Institut für Schwachstromtechnik und führte es bis 1947. Seine Lehrtätigkeit umfasste in dieser Zeit die praktische und theoretische Ausbildung der angehenden Elektroingenieure in Schwachstromtechnik, insbesondere Fernmeldetechnik und elektrische Nachrichtentechnik. Aus der Forschungstätigkeit seien erwähnt: Entwicklung von Trägerfrequenzanlagen für den Einsatz im schweizerischen Telefonienetz und Entwicklung und Bau einer Quarzuhr, die später im Observatorium in Neuenburg installiert wurde.

1948 berief ihn der Schweizerische Schulrat als Professor für technische Physik und Leiter der Abteilung für industrielle Forschung am Institut für technische Physik. Die Übernahme der Nachfolge von Professor Fischer war schwer. Nur schon die Weiterführung der Entwicklungsarbeiten an der Fernsehgrossprojektoranlage Eidophor, die bisher nur dank den genialen Einfällen von Professor Fischer lebte, verlangte einen Projektleiter mit hohen Qualitäten. Dank grossem Einsatz und kluger Führung war es möglich, die Entwicklung so weit zu treiben, dass 1951 eine schweizerische Firma die industrielle Produktion des Eidophor an die Hand nehmen konnte. Professor Baumann hat in der Folge eine Vielzahl von Entwicklungsprojekten geleitet, die Zeugnis ablegen von einem Manne, der souveräne Übersicht über das physikalisch Mögliche und technisch Realisierbare besass. Die Fachgebiete, in denen wichtige Projekte durchgeführt wurden, seien stichwortartig erwähnt: Halbleitertechnologie, Elektronenstrahltechnik, technische Optik, Ultraschalltechnik, Elektronik, Bild- und Sprachverarbeitung, seltene Metalle. Sein Beitrag an die Ausbildung der Elektroingenieure war gross. Zum einen hat Herr Kollege Baumann Lehrveranstaltungen mit einem breiten Stoffangebot gehalten, zum Beispiel technische Physik, technische Festkörperphysik, Elektronik. Zum andern fand er es aber auch sehr wichtig, aktuelle Gebiete der Elektrotechnik den Studierenden der höheren Semester darzustellen, so zum Beispiel die Fernsehtechnik in den fünfziger Jahren, die theoretische Elektroakustik in den sechziger Jahren, die Technik der kohärenten Strahlung und die Mikroelektronik in den siebziger Jahren. Aber auch die Physiker hat er nicht vergessen und hat deshalb Elektronikkurse für Physiker durchgeführt.

Seine Aufgabe als Leiter der AFIF verlangte von ihm vielfältige Kontakte mit der Industrie. Es dürfte kaum eine schweizerische Firma von mindestens mittlerer Grösse geben, die unseren Kollegen Baumann von der fachlichen, aber auch von der menschlichen Seite nicht kannte. Ehemalige Assistenten und Mitarbeiter des Instituts für technische Physik und der Abteilung für industrielle Forschung, die heute weit verstreut in der Industrie tätig sind, sind geprägt durch die Persönlichkeit von Ernst Baumann und durch seine Art, Ingenieurprobleme anzupacken und zu lösen.

Seine vielfältige und erfolgreiche Tätigkeit fand weltweit Anerkennung. So ehrte ihn die EPUL 1963 mit der Verleihung des Doktors der technischen Wissenschaften ehrenhalber, und 1970 wurde er zum Fellow IEEE ernannt.

Die Mitarbeit in verschiedenen Kommissionen war die logische Folge seiner Lehr- und Forschertätigkeit. Von 1952 bis 1977 war er Mitglied des Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung, von 1971 bis 1977 Vizepräsident des Forschungsrates des Nationalfonds und Präsident der Abteilung Exakte und Naturwissenschaften. Seit 1952 war er Mitglied der beratenden Kommission der Stiftung Hasler-Werke und Leiter der Geschäftsstelle der Arbeitsgemeinschaft für elektrische Nachrichtentechnik. Er war ebenfalls Mitglied im Technikumsrat des Interkantonalen Technikums Rapperswil seit dessen Gründung. Verschiedene Stiftungen und Stipendienkommissionen durften ihn als engagiertes Mitglied in ihre Kuratorien aufnehmen. Ich erwähne die Eidg. Volkswirtschafts-Stiftung, den Jubiläums-Fonds, den Zentenar-Fonds ETHZ und den Entwicklungs-Fonds.

Herr Professor Baumann ist im Herbst 1979 als ordentlicher Professor an der ETH zurückgetreten. Er hat dabei wohl seine Verpflichtungen als Lehrer und Leiter des Instituts für technische Physik und der AFIF abgeben können. Was er nicht abgeben konnte, war die Beschäftigung mit interessanten Ingenieurprojekten. Der Tod hat ihn nun mitten aus dieser rastlosen Tätigkeit herausgeholt.

Zum Schluss gestatten Sie mir noch ein paar persönliche Worte: Herr Kollege Baumann war ein Mann hoher Intelligenz und weiter fachlicher Kompetenz. Ich habe ihn persönlich gekannt als Student, als Assistent und dann als Kollege. Jede Begegnung mit ihm hat mir gezeigt, dass er ein Mann von grosser Bescheidenheit und menschlicher Wärme war.

Würdigung durch Herrn Prof. H. Baggenstos anlässlich der Trauerfeier vom 3. Dezember 1980 im Fraumünster, Zürich.

Persönliches und Firmen – Personnes et firmes

Daetwyler erwirbt Baerlocher AG. Die Daetwyler Holding AG hat kürzlich die Firma Baerlocher AG, 8021 Zürich, erworben. Diese Firma zählt zu den führenden Schweizer Handelsunternehmen auf dem Gebiet der industriellen Elektronik und besitzt Vertretungen für ein breites Spektrum von elektronischen Bauteilen und Messgeräten. Sie beschäftigt ca. 30 Mitarbeiter und wird weiterhin auf ihrem angestammten Tätigkeitsgebiet als rechtlich selbständige Gesellschaft operieren.

Digicomp AG «zügelt». Die Firma verlegte ihre Geschäftsräumlichkeiten an die Birmensdorferstrasse 94, 8003 Zürich, ins Haus «Steinerhof», unmittelbar beim Bahnhof Wiedikon.

H. Locher, Uster, neuer Ehrendoktor der ETH Zürich

Am ETH-Tag 1980, anlässlich der akademischen Feier zum 125-jährigen Jubiläum, verlieh die ETH Herrn Hans Locher, stellvertretender Generaldirektor der Zellweger Uster AG, die Würde eines Doktors der technischen Wissenschaften ehrenhalber «in Anerkennung seiner hervorragenden Leistungen bei der Erfindung und Entwicklung elektronischer Textilprüfverfahren, welche weltweit neue Maßstäbe für die Anwendung elektrotechnischer Methoden in der Textiltechnologie setzten.»

Philips AG Zürich stellt Stipendien für Werkstudenten zur Verfügung

Die Philips AG Zürich stellt Stipendien für schweizerische Werkstudenten und Werkstudentinnen der technischen Wissenschaften (inklusive angewandte Physik und angewandte Mathematik) und der Wirtschaftswissenschaften zur Verfügung.

Die Stipendien stehen dieses Jahr Werkstudenten zur Verfügung, die in den Kantonen Freiburg, Glarus, Jura, Nidwalden, Obwalden, Schwyz, Tessin, Uri oder Wallis aufgewachsen sind und an einer der folgenden Universitäten oder Hochschulen studieren: Universität Basel, Bern, Freiburg, Genf, Lausanne, Neuenburg, Zürich, ETH Zürich, EPF Lausanne, Hochschule für Wirtschafts- und Sozialwissenschaften St. Gallen. Die Studenten müssen innert Jahresfrist nach Stipendienbeginn ein Abschlussexamen ablegen.

Die Auswahl der Stipendiaten erfolgt durch eine Stipendienkommission, bestehend aus zwei schweizerischen Hochschulprofessoren und einem Vertreter der Philips AG.

Werkstudenten und Werkstudentinnen, welche die genannten Bedingungen erfüllen, werden eingeladen, bei der Philips AG, Stipendienkommission, Postfach, 8027 Zürich, bis **spätestens 26. Februar 1981** ein Bewerbungsformular zu verlangen.

Mustermesseheft des Bulletins

Dieses Jahr wird das Heft des Bulletins, das vor der 65. Schweizer Mustermesse (25. April bis 4. Mai 1981) erscheint, im Textteil Standbesprechungen von *ausstellenden Kollektivmitgliedern des SEV* enthalten. Diejenigen Kollektivmitglieder, die wir noch nicht begrüsst haben, die aber eine Besprechung ihres Standes im Textteil des MUBA-Heftes (Nr. 7 vom 11. April 1981) wünschen, sind gebeten, von der Redaktion des Bulletins des SEV, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, die «Wegleitung für Standbesprechungen in der MUBA-Nummer des Bulletins des SEV/VSE» anzufordern.

Letzter Termin für die Einsendung von Standbesprechungen ist der *27. Februar 1981.*

Binden des Jahrganges 1980 des Bulletins SEV/VSE

Als Dienstleistung für unsere Leser haben wir zusammen mit dem Abonnentendienst unserer Zeitschrift eine Aktion für das Einbinden das Jahrgangs 1980 organisiert.

Die Kosten betragen Fr. 140.– (zuzüglich Porto). Es können aber auch nur Einbanddecken zum Preis von Fr. 23.– (zuzüglich Porto) bezogen werden.

Wer von dieser bis zum 31. März 1981 begrenzten Aktion profitieren möchte, wende sich an:

Abonnentendienst des Bulletins SEV/VSE
Rüdigerstrasse 1, Postfach 229
8021 Zürich
Telefon 01/207 71 71

Sitzungen – Séances

Fachkollegium 17A des CES
Hochspannungsschaltapparate

47. Sitzung / 20. 8. 1980 in Zürich / Vorsitz: E. Ruoss

Der vom Vorsitzenden verfasste Bericht über die Tagung des SC 17A der CEI, welche vom 23. bis 25. Mai 1979 in Sydney stattfand, wurde von den Mitgliedern des Fachkollegiums zur Kenntnis genommen und als sehr wertvoll erachtet. Anschliessend konnten die bisher zu den 6-Monate-Regel-Dokumenten, betreffend die Revision der CEI-Publikationen 56–1 bis 56–6, eingereichten Stellungnahmen zur Kenntnis genommen werden.

Zu den folgenden Sekretariatsdokumenten konnten vorbereitete Entwürfe für Stellungnahmen besprochen werden: *17A(Secretariat) 192*, Proposals of amendments to IEC Publications 56–2 and 56–4 in respect of miscellaneous provisions for making and breaking tests; *17A(Secretariat)193*, Proposal for modifications to IEC Publication 56 in respect of capacitive current switching; *17A (Secretariat)194*, Definitions of maximum breaktime and maximum make-break time; *17A(Secretariat)196*, Mechanical and environmental tests of High-Voltage a.c. circuit-breakers; *17A(Secretariat) 197*, Guide for dynamic terminal load tests of High-Voltage circuit-breakers; *17A(Secretariat)198*, Auxiliary equipment of High-Voltage circuit-breakers; und *17A(Secretariat)200*, Measurement of airborne noise emitted by High-Voltage circuit-breakers.

Mit den Dokumenten *17A(Secretariat)189*, Revision of IEC Publication 265: High-Voltage switches (First edition) und *17A (Secretariat)191:* Tests for high-voltage switches which are operated under earth-fault conditions in systems with isolated neutral or in resonant earthed systems. (Amendment to IEC Publication 265, High-voltage switches), war das Fachkollegium einverstanden.

Abschliessend konnte noch das Dokument *17A(Central Office) 140*, Draft agenda for the meeting to be held in Arnhem, from 22nd to 24th october 1980, besprochen werden. Als einziger schweizerischer Delegierter wird der Vorsitzende des FK 17A an dieser Tagung teilnehmen. *HS*

Fachkollegium 20A des CES
Netzkabel

46. Sitzung / 20. 11. 1980 in Bern / Vorsitz: B. Schmidt

Das Protokoll der vorangegangenen Sitzung wurde mit geringfügigen Korrekturen genehmigt und bestens verdankt.

Es folgte die Behandlung zweier, dem beschleunigten Annahmeverfahren unterstellten CEI-Dokumente: *20(Secrétariat)181*, Essais sur les câbles électriques soumis au feu, Publication 332 – Projet, Deuxième partie: Détermination de la quantité de gaz acide halogène émis lors de la combustion d'un matériau polymérisé prélevé sur un câble, und *20(Secrétariat)182*, Publication 332, Projet – Norme – Essais sur les câbles électriques soumis au feu – Troisième partie, Projet – Essais sur câbles en nappes. Diesen Entwürfen konnte nach kurzer Diskussion zugestimmt werden.

Anschliessend behandelte das Fachkollegium den 4. Entwurf der SEV-Regeln für Niederspannungsnetzkabel. Die beschlossenen Änderungen werden nun in einem 5. Entwurf berücksichtigt, der nach Genehmigung durch das FK ins Französische übersetzt und dann im Bulletin ausgeschrieben wird. *WH*

Fachkollegium 65 des CES
Steuerungs- und Regelungstechnik

14. Sitzung / 14. 8. 1980 in Aarau / Vorsitz: H. von Tolnai

Den vorliegenden 6 Dokumenten *65B(Bureau Central)20...23*, die unter der 6-Monate-Regel stehen, konnte ohne Bemerkungen zugestimmt werden.

Im Dokument *65B(Bureau Central)24*, Thermomètres ou capteurs industriels à résistance de platine, sind noch die gleichen Mängel enthalten wie im Vorläuferdokument. Die Stellungnahme des schweizerischen Nationalkomitees ist nicht berücksichtigt worden. Eine neue Eingabe wird vorbereitet. Teilweise handelt es sich um redaktionelle Mängel oder um fehlende Angaben. Es fehlt die 100-Ω-Tabelle des Verhältnisses von Widerstand und Temperatur. Diese sollte zusätzlich zur 10-Ω-Tabelle eingefügt werden. Die Figuren A3 und A4 in Anhang A fehlen und sollten ergänzt werden. Dabei handelt es sich um die Darstellungen «Details of sliding scale» und «Triple heatable wire grid».

Zu den Dokumenten: *65(Secretariat)59*, Report of activities from WG3 «Safety for Industrial-Process Measurement and Control Instruments», und *65(Secretariat)61*, Operating conditions – Part Three: Mechanical Influences, gab es keine Bemerkungen. Beim letzteren war das FK 65 mit dem beschleunigten Verfahren einverstanden.

Von einer Arbeitsgruppe speziell angesehen wird das Dokument *65(Secretariat)60*, Cleanliness specifications for making equipment safe for Oxygen Service.

Von Frankreich wird für die neue GT 6 des CE 65 eine neue Bezeichnung von deren Aufgabe vorgeschlagen: Automates programmables pour processus industriels discontinus, tels que les processus «lot par lot», les convoyeurs, les lignes de transfer, etc., anstelle von «Automates programmables pour processus industriels discontinus». Das FK 65 hat dem nichts beizufügen. Es wurde jedoch beschlossen, sich an den Arbeiten dieser Arbeitsgruppe zu beteiligen. *EK*

Ausschreibung von Normen des SEV – Mise à l'enquête de Normes de l'ASE

Auf Antrag der zuständigen Fachkollegien des CES werden die folgenden Normen im Hinblick auf die beabsichtigte Inkraftsetzung in der Schweiz zur Stellungnahme ausgeschrieben.

Wir laden alle an der Materie Interessierten ein, diese Normen zu prüfen und eventuelle Bemerkungen dazu schriftlich dem *Schweiz. Elektrotechn. Verein, SEN, Postfach, 8034 Zürich,* einzureichen.

Wir bitten Sie, die Bemerkungen in

- *redaktionelle und*
- *technische*

aufzuteilen, wobei bei den letzteren anzugeben ist, ob es sich jeweils nur um eine Anregung oder um eine eigentliche Einsprache handelt.

Jeder Gegenstand soll klar abgegrenzt und mit der entsprechenden Abschnittziffer versehen sein.

Ein eventueller Beizug der Einsprechenden kann nur zu Einsprachen erfolgen.

Diese Normen und Entwürfe können beim *Schweiz. Elektrotechn. Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich,* zum jeweils angegebenen Preis bezogen werden.

Treffen bis zum angegebenen Termin keine Stellungnahmen ein, so würde der Vorstand des SEV die erwähnten Normen in Kraft setzen.

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen:

SV	Sicherheitsvorschriften	I	Identisch mit einer internationalen Publikation
R	Regeln	Z	Zusatzbestimmungen[1])
L	Leitsätze	VP	Vollpublikation
N	Normblätter	U	Übersetzung

[1]) Nur verwendbar zusammen mit der erwähnten französisch/englischen CEI-Publikation.

Sur proposition des Commissions Techniques compétentes du CES, les Normes suivantes sont mises à l'enquête en vue de leur mise en vigueur en Suisse.

Nous invitons tous les intéressés en la matière à étudier ces Normes et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles à *l'Association Suisse des Electriciens, SEN, Case postale, 8034 Zurich.*

Nous les prions de distinguer

- *les remarques d'ordre redactionnel*
- *de celles d'ordre technique*

et d'indiquer chaque fois pour ces dernières s'il ne s'agit que d'une suggestion ou d'une objection proprement dite.

Chaque sujet doit être défini clairement et muni du numéro de référence correspondant.

Une consultation des personnes ayant formulé des remarques ne peut être envisagée que pour les objections.

Ces Normes et Projets peuvent être obtenus, aux prix indiqués, en s'adressant à *l'Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich.*

Si aucune objection n'est formulée dans les délais prévus, le Comité de l'ASE mettra les dites Normes en vigueur.

Signification des abréviations employées:

SV	Prescriptions de sécurité	I	Identique avec une Publication internationale
R	Règles	Z	Dispositions complémentaires[1])
L	Recommandations	VP	Publication intégrale
N	Feuilles de norme	U	Traduction

[1]) Utilisable uniquement avec la Publication correspondante de la CEI, en français et en anglais.

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Sicherheit elektrischer Haushaltapparate»

Fachkollegium 61 des CES
Einsprachetermin: 7. Februar 1981

Normes de l'ASE dans le domaine «Sécurité des appareils électrodomestiques»

Commission Technique 61 du CES
Délai d'envoi des observations: 7 février 1981

SEV/ASE			Titel Titre
Publ.-Nr./Jahr Ausgabe/Sprache Publ. n°/année Edition/langue	Art der Publ. Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitgl. Prix (fr.) Non-m./Membres	
1023/1 fait partie de 1023.1968	SV		Modification à la Norme ASE 1023.1968. Prescriptions de sécurité pour les dispositifs d'alimentation de clôtures électriques reliés à un réseau de distribution d'énergie.
1023/1 gehört zu 1023.1968	SV		Änderung zur Norm SEV 1023.1968. Sicherheitsvorschriften für Elektrozaungeräte für Netzanschluss.

Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik (CECC)
Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques (CECC)

Der nachstehende Entwurf ist zur Stellungnahme ausgeschrieben: – Le projet suivant est mis à l'enquête:

CECC(Secretariat)1003 e, f, d Entwurf – Grundspezifikation für gedruckte Schaltungen mit Gütebestätigung
CECC(Secretariat)1013 e, f, d Entwurf – Fachgrundspezifikation, integrierte Schichtschaltungen

Dieser Entwurf kann beim Schweizerischen Elektrotechnischen Verein, Vereinsverwaltung, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, gegen Verrechnung bezogen werden. Eventuelle Bemerkungen zu dem zur Stellungnahme ausgeschriebenen Entwurf sind bis *31. Januar 1981 in doppelter Ausfertigung an den SEV, Schweizerische Elektrotechnische Normenzentrale, einzureichen.* Sollten bis zum erwähnten Datum keine Bemerkungen eingehen, so nehmen wir an, dass seitens der Interessierten keine Einwände gegen eine Übernahme des ausgeschriebenen CECC-Norm-Entwurfes und dessen Vertrieb durch den SEV bestehen.

Ce projet peut être obtenu contre paiement en s'adressant à l'Association Suisse des Electriciens, Gestion de l'Association, 301, Seefeldstrasse, case postale, 8034 Zurich. Des observations éventuelles au sujet du projet mis à l'enquête doivent être adressées, en deux exemplaires, *à l'ASE, Centrale Suisse des Normes Electrotechniques, jusqu'au 31 janvier 1981 au plas tard.* Si aucune objection n'est formulée dans ce délai, nous admettrons que les intéressés ne s'opposent pas à une adoption de la norme en projet et de sa vente par l'ASE.

Inkraftsetzung von Normen des SEV – Mise en vigueur de Normes de l'ASE

In den nachfolgend bezeichneten Ausgaben des Bulletins wurden im Hinblick auf die beabsichtigte Inkraftsetzung in der Schweiz die folgenden Normen zur Stellungnahme ausgeschrieben.

Da innerhalb der angesetzten Termine keine Rückäusserungen eingegangen sind bzw. allfällige Einsprachen ordnungsgemäss erledigt werden konnten, hat der Vorstand des SEV die Normen auf die genannten Daten in Kraft gesetzt.

Die aufgeführten Normen sind beim *Schweiz. Elektrotechn. Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich,* zum jeweils angegebenen Preis erhältlich.

Dans les numéros du Bulletin indiqués ci-après, les Normes suivantes ont été mises à l'enquête, en vue de leur mise en vigueur en Suisse.

Aucune objection n'ayant été formulée dans les délais prescrits, ou des objections éventuelles ayant été dûment examinées, le Comité de l'ASE a mis en vigueur ces Normes à partir des dates indiquées.

Les Normes en question sont en vente à l'*Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich,* aux prix indiqués.

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen:

SV Sicherheitsvorschriften
R Regeln
L Leitsätze
N Normblätter
I Identisch mit einer internationalen Publikation
Z Zusatzbestimmungen
VP Vollpublikation
U Übersetzung

Signification des abréviations employées:

SV Prescriptions de sécurité
R Règles
L Recommandations
N Feuilles de norme
I Identique avec une Publication internationale
Z Dispositions complémentaires
VP Publication intégrale
U Traduction

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Magnetische Bauelemente und Ferrite»

Fachkollegium 51
Datum des Inkrafttretens: 1. November 1980
Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 71(1980)18, S. 1023

Normes de l'ASE dans le domaine «Composants magnétiques et ferrites»

Commission Technique 51
Date de l'entrée en vigueur: 1er novembre 1980
Mise à l'enquête dans Bull. ASE/UCS 71(1980)18, p. 1023

SEV/ASE Publ.-Nr./Jahr Ausgabe/Sprache Publ. n°/année Edition/langue	Art der Publ. Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitgl. Prix (fr.) Non-m./Membres	Titel Titre
3433/1.1980 e/f	R, I	5.–/4.–	Calcul des paramètres effectifs des pièces ferromagnétiques. Modification N° 1
3434–1/1.1980	R, I	5.–/4.–	Noyaux pour bobines d'inductance et transformateurs destinés aux télécommunications Modification N° 1
3434–1/2.1980	R, I	5.–/4.–	Modification N° 2
3434–1D.1980	R, I	44.–/40.–	Quatrième complément à la Publication 3434–1.1980
3434–2A.1980	R, I	20.–/18.–	2e partie: Directives pour l'établissement des spécifications. Première complément

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Magnetische Legierungen und Stahl»

Fachkollegium 68 des CES
Datum des Inkrafttretens: 1. Februar 1981
Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 71(1980)20, S. 1107

Normes de l'ASE dans le domaine «Matériaux magnétiques tels qu'alliages et aciers»

Commission Technique 68 du CES
Date de l'entrée en vigueur: 1er février 1981
Mise à l'enquête dans Bull. ASE/UCS 71(1980)20, p. 1107

3408–1.1981 (1. Ausgabe) e/f	R, I	79.–/72.–	Matériaux magnétiques. Première partie: Classification

Ausserkraftsetzungen von Normen des SEV – Abrogation de Normes de l'ASE

Der Vorstand des SEV hat die nachstehenden Normen auf den 1. Januar 1981 ausser Kraft gesetzt.

Le Comité de l'ASE a abrogé les normes mentionnées ci-après au 1er janvier 1981.

Normen aus dem Arbeitsgebiet «Hochspannungssicherungen»

Fachkollegium 32A des CES

Normes dans le domaine «Coupe-circuit à fusibles à haute tension»

Commission Technique 32A du CES

SEV/ASE	Titel Titre
0214.1958	Regeln für Wechselstrom-Hochspannungs-Sicherungen
0214.1958	Règles pour les coupe-circuit pour courant alternatif à haute tension

Veranstaltungen – Manifestations

Technische Hochschulen – Ecoles polytechniques

EPFL: Journées d'Electronique et de Microtechnique 1980

Ces journées sur le thème «Les Limites de la Miniaturisation» dont l'ASE a participé au patronage ont rencontré un très grand intérêt. Le compte rendu contenant tous les exposés peut être obtenu au prix de fr. 50.– au Secrétariat des Journées, EPFL, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne.

Kolloquium des Waffenchefs der Übermittlungstruppen: «Krieg im Äther», an der ETHZ

Programm Wintersemester 1980/81

21. 1. 81: FIELDGUARD: Neuartige Feuerleitung für die Raketen und die Rohrartillerie
Referent: *E. Meier*, Zürich

4. 2. 81: Le système FLORIDA: dix ans d'entretien des programmes opérationnels
Referent: *J. P. Chassot*, Dübendorf

18. 2. 81: MEMOPORT – Ein einfaches Datenübertragungskonzept hoher Sicherheit
Referent: Dr. phil. nat. *P. Affolter*, Turgi

Ort: Hörsaal G 3, Hauptgebäude der ETHZ, Rämistrasse 101, 8006 Zürich

Zeit: 17.15 bis 18.30 Uhr

Kolloquium der Institute für Elektronik, für Fernmeldetechnik und für Kommunikationstechnik der ETHZ

Programm Wintersemester 1980/81

12. 1. 81: On the Capacity of the Poisson Random-Access Channel
Referent: Prof. Dr. *J. L. Massey*, Zürich

19. 1. 81: Vom Umgang mit Leistungs-MOS-Transistoren
Referent: *W. Maag*, Zürich

26. 1. 81: Sprachchiffrierung und Sprachscrambling in realen Kommunikationssystemen
Referent: Dr. *M. Caflisch*, Zug

2. 2. 81: Mean Value Analysis
Referent: Dr. *M. Reiser*, Rüschlikon

9. 2. 81: Prozessinduzierte Kristallfehler in Silizium
Referent: Dr. *Kolbesen*, München

16. 2. 81: Fernsehverteilung mittels optischer Fasern
Referent: *P. Haldemann*, Bern

Ort: Hörsaal ETF C1 der ETH Zürich, Sternwartstrasse 7, 8006 Zürich

Zeit: 17.15 bis ca. 18.30 Uhr

Kolloquium des Institutes für Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft der ETHZ

Programm Wintersemester 1980/81

20. 1. 81: Stand und Probleme der Elektrizitätsversorgung in Afrika
Referent: Dr. sc. techn. *F. Schwab*, Olten

3. 2. 81: Rationellere Energienutzung
Referent: Dr. sc. techn. *P. Stürzinger*, Zürich

17. 2. 81: Der Nationale Energie-Forschungs-Fonds (NEFF), Ziele und bisherige Tätigkeit
Referent: *E. Elmiger*, Baden

Ort: Hörsaal C1 des ETF-Gebäudes, Sternwartstrasse 7, 8006 Zürich

Zeit: 17.15 Uhr

Seminar des Institutes für Automatik und Industrielle Elektronik der ETHZ

Programm Wintersemester 1980/81

a) Seminarvorträge in Automatik

14. 1. 81: Adaptiver Regler für die Erregung eines Turbogenerators
Referent: *P. Bonanomi*, Baden

21. 1. 81: Die Dynamik strukturadaptiver Systeme. Grundlagen und Anwendungen
Referent: PD Dr. *A. Glattfelder*, Zürich

28. 1. 81: Regleradaptation in der Praxis
Referenten: *M. Blumer* und *G. Lehmann*

b) Seminarvorträge in industrieller Elektronik

4. 2. 81: Spannungsregelung des einphasigen sechspulsigen Direktumrichters bei höheren Frequenzverhältnissen
Referent: *P. Schnabel*, Karlsruhe

Ort: ETF Hörsaal E1, Sternwartstrasse 7, 8006 Zürich

Zeit: jeweils 17.15 Uhr

Seminar des Institutes für Elektrische Energieübertragung und Hochspannungstechnik der ETHZ

Programm Wintersemester 1980/81

13. 1. 81: Strahleneffekte in Isolatoren
Referent: PD Dr.-Ing. *W. Schmidt*, Berlin

27. 1. 81: Erste Betriebserfahrungen mit Serieresonanz-Prüfanlage
Referent: *F. Bernasconi*, Zürich

10. 2. 81: Ein Netzmodell zur Bestimmung von Schaltüberspannungen
Referent: *A. Bertschinger*, Zürich

Ort: Hörsaal ETF C1 des Fernmelde-/Hochfrequenztechnik-Gebäudes, Eingang Sternwartstrasse 7, 8006 Zürich

Zeit: 17.15 bis 18.45 Uhr